

Mujer, Donna, Famme: bibliografía reciente

Paola Costa, Concepción Ruiz Funes

Giovanna Pezzuoli. *La stampa femminile (come ideología)*. Milano, Edizioni Il Formichiere, 1976.

Para la autora, la prensa femenina tiene una función que es simbólicamente parecida a la de las instituciones totales, como las define Goffman: "... instituciones de carácter tan englobante hacia sus componentes que impiden a los mismos el intercambio social, obligándolos a desempeñar en el mismo lugar y bajo la misma autoridad cada fase de la vida cotidiana". (F. Goffman, *Asylums*. Torino, Einaudi, 1968). Instituciones como éstas son, por ejemplo, los hospitales psiquiátricos, los institutos de asistencia, las cárceles, los internados... Así, las revistas femeninas tienden a apresar a las lectoras en una especie de acción englobante, adueñándose de todas sus energías potenciales y ofreciendo, en cambio, la ilusión de poderlas satisfacer hasta en los más pequeños detalles. Esta prensa se presenta como una totalidad exhaustiva de todas las exigencias y demandas de las mujeres, proporcionándoles los consejos necesarios para el cumplimiento de un papel asignado, esencialmente afectivo, aunque en la actualidad al modelo femenino se le hagan pequeñas correcciones para que sea más atractivo y moderno.

Si bien en las revistas dedicadas a un público popular se enfoca a la mujer, fundamentalmente en su papel de esposa y madre, en forma más tradicional, en las revistas más sofisticadas el estereotipo de mujer es el de consumista-eman-

cipada, presentando a una mujer de clase bastante elevada, esencialmente alimentada de amor, moda y cosméticos, pero que puede cultivar otros intereses como la pintura, la astrología o el feminismo y considerar el trabajo como una fase importante de su realización.

Una joven proletaria nunca leerá, en estas revistas, lo que significa ser proletaria; sólo aprenderá a transformarse, al menos aparentemente, en una señora pequeña burguesa, por medio de un proceso de aculturación que revela la función socializadora de la prensa femenina.

La premisa del estudio es que la ambigüedad fundamental de esta prensa consiste en una doble acción represiva: hacia la mujer en tanto tal y hacia la mujer miembro de la clase proletaria. Doblemente alienada —ya que para ella el ideal femenino que se le presenta es más lejano, irrealizable y engañoso— se le relegará constantemente en los límites de su propia clase.

La autora realiza un análisis estructural de siete revistas femeninas. Selecciona para su estudio las de más venta, tratando así de cubrir un amplio público. Hace un breve análisis de los lectores, en su mayoría de nivel socio-económico medio, con un 70% de mujeres, que fluctúa entre los 15 y los 34 años de edad. El promedio de ejemplares vendidos, por número, es de medio millón aproximadamente.

Bianca Guidetti Serra. *Compagne*. Torino, Einaudi, 1977. (2 vols)

En la extensa bibliografía sobre

la lucha antifascista en Italia, no existe, según la autora, ningún estudio sobre los Grupos de Defensa de la Mujer para la Asistencia a los Combatientes por la Libertad, creados en 1943. Su propósito es mostrar los objetivos y el trabajo de estos grupos, a través de entrevistas realizadas a mujeres militantes. Sin embargo, desde las primeras entrevistas, el objetivo inicial del libro se ensancha y se transforma en una autobiografía política de cada una de las entrevistadas, en la que se hace evidente que su militancia, en esta u otras organizaciones, sólo es un eslabón, natural y necesario, de una cadena que representaba la coherencia y tenacidad de su opción de vida y de lucha.

Bianca Guidetti busca las razones, la calidad y la forma de la participación política de estas mujeres, y lo que ellas cuentan está relacionado con su experiencia subjetiva y emotiva, más que con el contexto histórico general. Detrás de las pocas páginas dedicadas a cada experiencia, se perciben motivaciones psicológicas complejas, crisis personales, alegrías, entusiasmos. Sin embargo estas dimensiones personales se quedan en la sombra; a veces hasta la historia política es voluntariamente mutilada, en parte debido a la reserva natural de las entrevistadas, en parte al objetivo específico de la investigación. Las entrevistas son 48 y hablan de 51 mujeres; la mayoría de ellas son o fueron comunistas, algunas son socialistas, una es anarquista, sólo tres de ellas no han pertenecido nunca a un partido o a un movi-

miento organizado. Todas ellas son de origen proletario, su denominador común es la lucha de clases, el antifascismo viejo o nuevo. Todas pertenecieron a la base de los Grupos de Defensa y cumplieron misiones de responsabilidad. Sin embargo, ninguna ha desempeñado cargos políticos de peso, ni en sus respectivas organizaciones, ni en asuntos públicos, ninguna ha recibido ventajas económicas o cualquier otro tipo de remuneración. Todas viven —hay que señalarlo— modestamente, sus casas son el símbolo de una opción de vida. La significación de estas vidas —cree la autora— es la afirmación y la demostración del valor y la importancia de la participación desde la base, que se caracteriza y se distingue por la fidelidad al propio patrimonio ideológico y al mismo tiempo por la atención otorgada a los problemas inmediatos y concretos, por el respeto a las grandes y pequeñas cosas, por la tenacidad de los años de trabajo, de sacrificio aparentemente modesto, día tras día. La muestra es también territorial: Turín es un escenario constante de la historia del movimiento obrero y popular; en el centro de los numerosos barrios de la ciudad, están las fábricas, esas mismas fábricas de las cuales la represión fascista expulsó a los mejores militantes, y donde el movimiento antifascista vuelve a formarse en los años oscuros.

Las entrevistas —situadas en este contexto— muestran la vida cotidiana de estas mujeres, en toda su amplitud, recalcando además un aspecto particular que no se ha puesto de relieve en los libros publica-

dos sobre la "resistencia": la importancia que han adquirido algunos episodios que no son los más importantes de la guerra armada, pero que han tenido una significación peculiar por el carácter de acción organizada conducida por mujeres, expresiones del movimiento femenino organizado que, actuado en este contexto general, ha sabido expresar también una capacidad autónoma de lucha. Las entrevistas deben leerse también como el complemento de una memoria más amplia de la lucha de clases en Turín en la cual adquieren un significado muy concreto.

Los testimonios forman parte del archivo de fuentes orales sobre la historia del antifascismo y de la "resistencia" al cuidado del Centro de Estudios Piero Gobetti y del Instituto Histórico de la Resistencia de Piemonte.

Bianca Guidetti Serra nació en Turín. Siendo estudiante universitaria fue asistente social en una fábrica. Empezó a ocuparse de política en 1943. Participó en la "resistencia" con varias funciones, principalmente a través de los Grupos de Defensa de la Mujer. En el último periodo desarrolló su actividad principal en los Comités de Agitación. Después de la "liberación", trabajó en la Cámara del Trabajo. Abogada, ha tratado de traducir su militancia social y política en su profesión.

G. Ascoli, N. Fusini, M. Gramaglia, L. Menapace, S. Puccini, E. Santarelli. *La questione femminile in Italia dal '900 ad oggi*. Milano,

Franco Angeli Editore, 1979 (2a edición).

El objetivo de los ensayos reunidos en este libro es esencialmente el de investigar y analizar los orígenes históricos de las posiciones de los grupos neo-femenistas por un lado, y de los partidos de la izquierda marxista por el otro, sobre la cuestión femenina en Italia.

Los ensayos tratan los temas siguientes: Condición de la mujer y cuestión femenina (1892-1922). El fascismo y las ideologías antifeministas: la Unión de Mujeres Italianas entre la emancipación y la liberación (1943-1964). Las causas estructurales del nuevo feminismo: 1968: el después y el más allá del movimiento feminista. Fortunas y desgracias de la utopía feminista. Protagonistas femeninas de principios del siglo XX.

Los ensayos, realizados en el marco de los *Cuaderni di Problemi del Socialismo*, dirigidos por Lelio Basso y Franco Zannino, pretenden dar una visión política y feminista militante de la especificidad de la opresión femenina.

Rossana Rossanda. *Le altre*. Milano, Bompiani, 1979.

Rossana Rossanda, nacida en 1924, se relaciona con el Partido Comunista Italiano a partir de 1943; en 1959 es elegida miembro del Comité Central. En 1969 es expulsada, junto con el grupo del *Manifesto*, en cuya creación había participado. Desde entonces escribe en el diario del mismo nombre.

La autora se define no feminis-

ta y aclara no haberse ocupado de cuestiones femeninas en su trabajo político. Sin embargo, aceptó realizar para la radio una serie de conversaciones con *le altre*, las otras, las mujeres: políticas, psicólogas, obreras, adolescentes, historiadoras, feministas, etc. El programa estaba dedicado fundamentalmente a amas de casa.

Los textos que conforman el libro son la transcripción, apenas corregida, de las doce emisiones tituladas: "palabras de la política". Sus temas: política, libertad, fraternidad, igualdad, democracia, fascismo, resistencia, estado, partido, revolución, feminismo.

Para Rossana Rossanda el punto central a investigar es: ¿Por qué la política ha rechazado a las mujeres y por qué las mujeres, hoy, rechazan a la política? Este doble rechazo expresa una crisis y una crítica que quizá permita, en lo futuro, transformar a la política en algo diferente.

A través de estas conversaciones se plantea que por siglos las mujeres han sido excluidas de la política, han sido ciudadanas de segunda, aun después de haber participado con ímpetu en los movimientos sociales, en la cultura y en el trabajo. En el presente, cuando finalmente las instituciones de la política las invitan a entrar en la ciudad prohibida, ellas vacilan. En particular las feministas declaran desear quedarse "ótras", cuestionando la forma de concebir y hacer política del mundo masculino. En los momentos extremos de la historia —guerras, rebeliones, movimientos sociales— las mujeres parti-

cipan en la lucha y descubren que siempre se las ha privado de sus derechos; especialmente en esos momentos, esa desigualdad les parece insostenible y reclaman. Sin embargo, la historia demuestra que aun en estas situaciones agudas no se les trata con igualdad.

Generalmente la participación de las mujeres en la historia no se registra, quizá porque no se la define como propiamente política. En este sentido habría que buscar una ampliación de la palabra "política". La barrera entre mujer y política vendría del hecho de que el estado, las instituciones, los partidos no consideran la relación personal como una relación vital fundamental, algo que hay que enfrentar con decisión si se quiere empezar una verdadera transformación de la sociedad. Las tácticas políticas, en nuestras culturas occidentales, plantean una dimensión basada en la idea de que las relaciones de la política son —como las relaciones jurídicas— posibles sólo entre entidades abstractas; en cambio la mujer, hace miles de años que experimenta relaciones con personas específicas (y no con "sujetos jurídicos") que son las de la familia; y, aunque en el ámbito familiar también haya leyes, roles y jerarquías, estos están encarnados en la individualidad del padre, marido, hermano, hijo, etc. Estas vivencias —a veces tan profunda que quedan en el inconsciente— trasladadas a la relación política parecen desvanecerse en la silueta del ciudadano abstracto, en un nombre inscrito en el registro civil, en la ficha electoral. Por ello también las palabras más

lejanas, más conflictivas serán, para las mujeres entrevistadas, "estado", "partido", terrenos de resistencias y silencios.

El libro de Rossana Rossanda ha sido traducido al castellano y publicado, en 1981, por GEDISA, Barcelona, bajo el título de *Las otras*.

Laura Lilli, Chiara Valentini. *Care compagne*. Roma, Editori Riuniti, 1979

Las autoras, periodistas, se proponen investigar la "doble militancia" de las mujeres, entendiendo por ello la pertenencia a un partido político o grupo políticamente organizado —de la izquierda nueva o histórica— y al mismo tiempo a un colectivo feminista. Plantean que la doble militancia es un fenómeno particular de Italia, por ser éste un país marcado cultural y políticamente en forma indeleble por el movimiento obrero y las fuerzas de izquierda en general que caracterizan al feminismo, a pesar de que éste se defina como un movimiento original.

El libro se centra en los años 60, periodo extraordinario para las mujeres italianas por haberse gestado en él la futura explosión feminista. Las autoras señalan, sin embargo, que estos años están envueltos en una especie de silencio, tanto por parte de las feministas que aún no se manifestaban, como por parte de la Historia y la Política oficiales.

A lo largo de 50 entrevistas realizadas a mujeres políticas, intelectuales, trabajadoras —todas ejerciendo la doble militancia— se percibe cómo ésta es algo que va más allá

de un simple episodio de la historia del feminismo; es más bien una dimensión existencial, es la manera en que se ubican —en el mundo y en sí mismas— todas aquellas mujeres que escogen como proyecto de vida el difícil recorrido de la emancipación. La doble militancia es pues la dimensión cotidiana de la existencia de toda mujer consciente, respecto al lugar que ocupa en el mundo y sus deseos de cambio. Así, para la sindicalista, la verdadera doble militancia no es estar al mismo tiempo en el sindicato y en el colectivo feminista, es *cómo* militar en el sindicato. Para la comunista no es conciliar partido y grupo, es *cómo* vivir dentro del partido.

“He llegado a la conclusión de que la doble militancia es un falso problema, que impide entender qué es lo que en realidad bloquea el camino de las mujeres, tanto en un partido como en un grupo. Para no estar divididas, es necesario enfrentar lo privado y lo público juntos. Yo no he sentido que tenía que escoger entre una o dos militancias. Son más bien los hombres los que deberían de reflexionar que su militancia es sólo una media militancia, la política”, observa María, feminista de 60 años.

Al filo de las entrevistas se plantean varias preguntas: ¿Qué espacio ha adquirido el feminismo en las células, en las secciones y federaciones del PCI?, ¿Cómo se ve la liberación de la mujer en las organizaciones sindicales?, ¿Cómo han cambiado, por las presiones feministas, las mujeres de la Unión de Mujeres Italianas?. Las respuestas, además

de mencionar una vez más los temas clásicos del movimiento de las mujeres —como la relación con el hombre, la sexualidad y el trabajo— esbozan un cuadro inédito de un “segundo feminismo”, ahora que al final de los años 70, el feminismo parece ya estar fuera de moda. En este segundo feminismo, más profundo, las mujeres tratan de cambiarse a sí mismas, no “en contra” sino “a través” de la política e intentan vivir la militancia en un partido u organización, tratando de adaptarlo a sus necesidades y a su propia identidad.

Franca Basaglia Ongaro. *Una voce*. Milano. Il Saggiatore, 1982.

La mujer nunca ha sido, ni se ha considerado a sí misma, un sujeto histórico activo. Esto es lo que hace difícil una investigación antropológica que quiera reconstruir las etapas de la evolución de su presencia en el mundo. La pregunta central del libro es: si la historia del hombre es la historia de su poder sobre la naturaleza y los demás hombres ¿cuál será la historia de la mujer, objeto del poder del hombre y presa del poder de la naturaleza?

El libro, constituido por ensayos viejos y nuevos escritos por la autora sobre el tema de la mujer, dibuja el contorno de una sombra tal como aparece en la cultura, en el derecho y en la naturaleza. Una sombra que sólo recientemente ha empezado a luchar por ser una persona, para reivindicar su voz. Sólo a través de su lucha podemos empezar a perfilar su historia futura.

Esta lucha tiene un carácter peculiar —señala F. Basaglia— pues exige una transformación del hombre y del mundo, contemporánea a la transformación de la mujer; de no darse, toda conquista será inútil. Exige también vigilancia sobre las formas y el empleo del poder, al tiempo que pone a discusión el concepto mismo de poder. La autora se pregunta además, que es lo que se pierde y lo que se gana en el difícil recorrido de la transformación. La primera parte del libro es una definición del término “mujer”; en los diccionarios y enciclopedias. Este oscila entre ser “hembra del hombre” o “señora de la casa”, es decir algo más acá o más allá de lo humano, cuya historia existe en tanto es historia del hombre, que la incluye como objeto de su deseo y de su poder, o en tanto es historia de la “casa” como único espacio sobre el cual ella ha ejercido su parte de poder y ha expresado un cierto deseo objetivo. F. Basaglia afirma que el ser humano hembra existe más allá de las funciones que se le reconocen. El libro contiene en la primera parte los rubros siguientes: La naturaleza. La cultura. La asimetría ($1 + 1 = 1$). El derecho. La coherencia. La relación ($1 + 1 = 2$).

En la segunda parte, bajo el título “Los temas” contiene: El rechazo. La maternidad. Contracepción y aborto. El lesbianismo. La violencia y el estupro. Madres e hijas. Dependencia e independencia. Mujeres y locura. Mujeres y asistencia. Al final, la autora hace un balance personal a través de monólogos y pensamientos sobre su vida.

Laura Mariani. *Quelle dell'idea: storie di detenute politiche 1927-1948*. Bari, De Donato, 1982.

Las que iban a la cárcel por sus ideas eran las comunistas. El libro muestra una realidad "callada" de la historia del movimiento obrero en Italia, la realidad de las mujeres no dirigentes, de las militantes comunistas nacidas antes o a principios del fascismo y que fueron encarceladas por delitos políticos.

La autora especifica que ella "no escogió" a las comunistas, sino que éstas fueron las únicas mujeres enviadas a la cárcel por razones políticas en la época estudiada. Las temáticas que afloran son: las relaciones que se dan entre estas mujeres singulares y su compromiso político, entre su ideología y su cotidianeidad, las inquietudes que surgen en ellas respecto a la ortodoxia revolucionaria, su trasfondo político y cultural, los problemas que enfrentan día a día en la cárcel y la lucha por la sobrevivencia, la forma de relaciones que se establecen entre militantes de base y dirigentes, entre presas políticas y comunes, entre detenidas y celadoras monjas.

A estas militantes les había tocado enfrentarse a los grandes problemas del momento; su presencia en la vanguardia las obliga a reflexionar sobre la potencialidad de la movilización femenina, aparentemente excepcional, pero que en las voces de sus protagonistas adquiere un tono, un cariz muy "normal".

Para la autora, la cárcel es un lugar privilegiado, desde donde se puede observar todo ello. Le inte-

resa encontrar a las mujeres lejos de la familia y de los hombres, del partido, solas, habitando un "infierno" compartido sólo con otras mujeres, presas políticas, comunes y monjas.

El estudio está dividido en tres partes, correspondientes a distintos periodos y a diversas etapas políticas: 1927-1932, 1935-1943, 1944-1948; conformado con base en 25 testimonios y 30 entrevistas realizadas en toda Italia, en el análisis de documentos del Archivo Central del Estado, del Archivo del PCI (Instituto Gramsci de Roma) y del Archivo de la Cárcel de Perugia.

La autora hace notar la mezcla de elementos rebeldes y conservadores que existe en la personalidad de estas militantes, aún hoy, muchas de ellas pertenecientes al PCI. Considera que cada testimonio es al mismo tiempo un documento histórico y un producto literario que hay que hacer legible y trata con él de transmitir una realidad, quizá menos heroica, pero más rica en contenido.

Maria, Medea e le altre. Roma, Edizioni Lerici, 1982.

Recopilación de reseñas, artículos, testimonios, cartas, etc., patrocinada por el Departamento de Asesoría al Deporte, Turismo y Tiempo Libre de la Provincia de Roma, el trabajo, realizado por un colectivo de mujeres feministas, enfrenta el tema de las contradicciones del papel maternal visto por las mujeres mismas.

La maternidad concierne a todas las mujeres, madres o no, recorre el cuerpo y lo imaginario de la mujer;

es importante poner de relieve lo que ha sido escrito por las mujeres, sobre el tema, en los últimos diez años, en los que se ha visto crecer el movimiento feminista y en los que surge la posibilidad real de vivir la maternidad no como destino, sino también como opción y placer.

Las fuentes son: hemerográficas en su término más amplio: diarios y publicaciones semanales de gran tiraje, revistas político-culturales que han tenido un papel importante en el debate general, revistas y periódicos que han sido expresión del movimiento de las mujeres. Los textos están todos escritos por mujeres periodistas, investigadoras, militantes y lectoras que en algún momento de su vida han tenido interés por lo que el feminismo ha planteado sobre el tema.

El volumen, ampliamente ilustrado con fotografías y reproducciones de cuadros en blanco y negro, tiene el siguiente índice: I. La opción de la maternidad entre la dimensión privada y social; II. La imagen de la madre en el movimiento de las mujeres; III. Identidad personal y rol maternal: entre deseo y realidad; IV. Contradicciones y ambivalencias de la maternidad real; V. La una y la otra: la relación entre madre e hija; VI. La política del sexo; VII. Enfocando a la madre; VIII. María, Medea y las demás.

Memoria, Rivista di Storia delle Donne. publicada, desde 1980, en Torino por Rosenberg & Sellier.

La revista nace en el marco de las investigaciones de la Fondazione Lelio Basso; la realiza un grupo de

mujeres provenientes del Movimiento de Liberación de la Mujer, que quiere aprovechar la experiencia allí concentrada —en lo que ha tenido de dinámica, contradictoria y aun dolorosa— con el fin de hacer una reflexión, fruto de los años explosivos del feminismo italiano, y ofrecer un camino de análisis. La revista plantea transmitir la complejidad de las vidas pasadas y presentes de las mujeres, consciente de que no existe para ellas una memoria explícita e ininterrumpida. *Memoria* quiere presentar para el futuro alternativas creativas no conformistas.

Cada número de la revista tiene un tema central, alrededor del cual se reúnen una serie de artículos de interpretaciones variadas. A estos artículos centrales sigue una parte en la que se explica la metodología empleada en investigaciones recientes sobre la mujer. La revista contiene por último una parte dedicada a reseñas de libros, revistas y bibliografías temáticas. Señala también todo evento nacional e internacional dedicado a la mujer (seminarios, simposios, conferencias, etc.).

Memoria, Rivista di Storia delle Donne, Torino Rosenberg & Sellier, No. 2, octubre 1981.

Este número, bajo el título *Pequeñas y grandes diversidades* agrupa los artículos siguientes: Crecer en los años 50. Un diálogo sobre las diversidades. Lucha por los calzones: la mujer indisciplinada en las estampas populares del Ancien Régime. Recorridos de vida femenina en la clase obrera: entre familia y trabajo durante el fascismo.

Suicidio e ineptitud. Notas sobre las novelas italianas entre 1880 y 1890.

En la parte dedicada a experiencias de investigación, contiene: Historia de una investigación sobre las detenidas políticas en la cárcel de Perugia (1927-1950). Reflexiones sobre una investigación de Historia Oral: el matrimonio en la vida de las mujeres de una comunidad campesina entre 1800 y 1900.

Memoria, Rivista di Storia delle Donne, Torino, Rosenberg & Sellier, No. 3, marzo 1982.

El título de este número es *Los cuerpos posibles*. El cuerpo es señalado como uno de los tópicos más fascinantes de lo "imaginario" femenino, aunque casi siempre ha sido objeto de fantasías, fábulas y discursos ideológicos más que de un análisis histórico. *Memoria* propone elementos para profundizar en la reflexión histórica y teórica sobre un tema que se presenta huidizo y al mismo tiempo invasor, lleno de reminiscencias inquietantes sobre la significación del paso del tiempo.

Las investigaciones publicadas en este número desentieran aspectos de concepciones científicas y de códigos religiosos del pasado, recorridos dominantes de la cultura y de la imaginación, estilos de representación dramática y mitológica sobre el cuerpo y sobre la sexualidad femenina.

Contenido: Las madres ciegas (las figuras femeninas protagonistas de la épica y de la tragedia griega). A la búsqueda del espejo: fusión y diferenciación en los grupos de

mujeres. Elogio de la castidad: la *Ginecología* de Sorano (análisis de un célebre texto de ginecología griega). El vientre estéril: religión y medicina entre los siglos XVI y XVII. Un idilio post-Resurgimiento (representación pictórica de una heroína de jacobinismo italiano). Frente a la pornografía, mujer —grafía. Los artículos presentan un cuadro incompleto, pero lleno de indicaciones, sobre la calidad y las formas de atención prestada al cuerpo de la mujer en algunos siglos de historia. Los resultados confirman, en parte, un dato que ya se tenía respecto al tema, pero que se ha querido reconfirmar a través de las diferentes investigaciones: la persistencia temporal, la muy tenaz duración, a través de épocas históricas diversas, de la forma de tratar el cuerpo de las mujeres, mutilación, miedo o reducción a una sola función, condena o exaltación instrumental.

En el rubro dedicado a experiencias de investigación, se presenta el trabajo titulado: "Historias de vida y de trabajo: las obreras de la Manufactura Tabacos de Modena".

En "Fuentes y Documentos", se comentan los textos: Un tratado medieval sobre el cuerpo de las mujeres, el *De secutis mulierum* y los manuales de las comadronas (siglos XVII-XVIII).

Memoria, Rivista di Storia delle Donne, Torino, Rosenberg & Sellier, No. 4, junio 1982.

El número se titula *Políticas y trata* de las actitudes activas y pasivas de las mujeres, de la política

actuada en primera persona, de la política sufrida y del uso político que se ha hecho de la condición femenina. Más allá de la distinción entre mujeres atentas a la política o alejadas de ella, o de lo que en épocas diferentes ha constituido el actuar político de las mujeres, se buscan las múltiples razones por las que ellas —animadoras de movimientos autónomos o de apoyos más o menos escuchados— se han unido, se han separado, han desaparecido y se han reconstituido en el área política.

Contenido: Madres e hijas, símbolos y mercancías: el "día de la madre alemana" (1923-1933). Destino, carácter y política. Vivir juntas: *college women* inglesas entre finales del siglo XIX y principios del XX. Mujeres en el ejército de Saló. Derecho de voto y amor de patria: consideraciones políticas sobre la historia del movimiento alemán de las mujeres. Biografías feministas: la militancia entre cultura y política en los años 70 en Italia.

Artículos menores: La construcción de la identidad femenina en dos comunidades del sur. Prostitutas y presas en Nápoles: algunas encuestas entre finales del siglo XIX y principios del siglo XX. Buena y bella: las publicaciones feministas católicas en los años 50.

Fatima Marnissi. *Sexe, idéologie, Islam*. Paris, Tierce, 1983. (Edición traducida y aumentada de la edición inglesa de 1975).

La autora, investigadora marroquí, nació en Fez, centro de agitación nacionalista durante la colo-

nización francesa. Se beneficia de la apertura hacia las mujeres que hubo en las escuelas nacionalistas y estudia ciencias políticas y sociología. Entre 1970 y 1980 enseña sociología en la universidad de Rabat. Actualmente trabaja en el Centro de Investigaciones Científicas de la misma universidad.

En su estudio, realiza un análisis de la visión islámica de la relación hombre-mujer, con base en esbozos teóricos, entrevistas, cartas e investigaciones de campo. Las ideologías musulmanas tradicionales de la sexualidad, de las relaciones familiares, de la segregación territorial, se enfrentan a las conmociones sociales y económicas del mundo moderno. Fatima Marnissi contribuye al debate sobre la mujer en el mundo islámico analizando las contradicciones dolorosas que existen actualmente.

El contenido del libro es: La organización del control de la sexualidad de la mujer en el orden social musulmano. El concepto musulmano de una sexualidad activa de las mujeres. Sexualidad y uniones durante el período pre-islámico. La realidad contemporánea, descripción de datos. La anomia sexual revelada por los datos. Esposo y esposa. La suegra. El sentido implícito de las fronteras: la sexualidad territorial. La anomia sexual en el Marruecos contemporáneo, sus bases económicas.

Maité Albistur y Daniel Armogathe. *Histoire du féminisme français*. Paris, Des femmes, 1977. (2 tomos).

Los autores presentan en estos

dos volúmenes la existencia y la presencia de la mujer en la historia de Francia, desde el siglo VI hasta 1976. "Quince siglos de la historia de una protesta más antigua que el pensamiento, una historia serena y pasional, profunda y ligera, triste y alegre; una historia arrancada de los lastres de los mitos, de las dudas y de la mala fe. . ." Entienden por feminismo todo análisis, toda acción, todo gesto, que son conflictivos —y desfavorables para las mujeres— en las relaciones entre los dos sexos y que llevan a comprender su naturaleza o a modificar sus términos. Sin embargo, los autores no se detienen en un análisis de las condiciones que determinan la situación de las mujeres y muestran tan sólo aquello de la condición femenina que es estrictamente indispensable para conocer el desarrollo del feminismo a través de la historia de Francia. Es por esto que consideran que el trabajo no es rigurosamente científico —en el sentido actual del término—, pues la mayor parte de la documentación sobre este sujeto, aunque muy dispersa, ya existía; ellos sólo la han utilizado con el objeto de mostrarla a todos aquellos que se interesan por el tema y no tienen otra forma de localizar todas las fuentes existentes.

Ante un tema tan complejo y un período histórico tan amplio, adoptan la forma de definir el feminismo de acuerdo al análisis de las fuentes que realizan y según el período histórico en el que se da. El libro está dividido en cuatro partes: El feminismo elitista del siglo VI a 1789. El feminismo como movimiento, 1789-1871. El

feminismo reformista, 1871-1945. El feminismo contemporáneo 1945-1976. Las fuentes bibliográficas abarcan textos de creación literaria, históricos y ensayos sobre la mujer, publicaciones periódicas y archivos. La obra consta de cronologías sobre la mujer en cada período y de una amplísima bibliografía crítica sobre mujer y feminismo.

Gail Omvedt. *Nous délimorons cette prison. Des femmes indiennes*. Traduit de l'anglais par Florence Verne. Paris, Des femmes, 1982. (Col. "Femmes en luttes de tous les pays". Tomo I).

Gail Omvedt es investigadora en ciencias sociales, egresada de Berkeley y especializada en movimientos campesinos en la India.

El libro está compuesto por una serie de reportajes elaborados a partir de entrevistas que la autora realizó a mujeres indias representativas de diferentes partidos políticos (comunistas y socialistas), sindicatos, movimientos campesinos, movimientos estudiantiles, organizaciones de aborígenes y a algunas personalidades como Indira Gandhi. Las entrevistas fueron hechas en varios lugares del estado de Maharashtra en donde se llevaron a cabo actos políticos, fundamentalmente organizados por la izquierda.

La autora no realiza un análisis sobre la opresión de la mujer o la génesis de los movimientos feministas y su relación con otros movimientos revolucionarios, sin embargo, a través de sus conversaciones se puede deducir su posición al respecto.

En los reportajes se habla de la división sexual del trabajo, las clases, las castas, las prohibiciones religiosas para las mujeres, las tradiciones opresoras, el trabajo abrumador de campesinas y obreras, las contradicciones culturales que existen entre las luchas de las mujeres y la izquierda, la represión que sufren las luchas obreras y campesinas, los movimientos nacionales, etc.

A través de estos reportajes, Gail Omvedt reconstruye, de alguna manera, la vida cotidiana y política de las mujeres en la India actual.

Le Collectif Clio. *L'Histoire des femmes au Québec. Depuis quatre siècles*. Québec, Les Quinze éditeur, 1982.

Las autoras se basan en una investigación minuciosa y abundantemente documentada y presenta las acciones, los gestos, la historia de las mujeres de Québec, casi siempre mujeres anónimas que no han tenido significación ante los ojos de los historiadores. Mujeres nativas, inmigrantes, campesinas, obreras, madres de familia surgen de la sombra y del olvido.

El estudio se basa en la recopilación de fuentes bibliográficas, hemerográficas, documentales y tesis, en las que —a pesar de los esfuerzos de las nuevas generaciones de historiadores por reconstruir historias anónimas— existen grandes huecos, particularmente en todo lo que concierne a las mujeres. Las fuentes consultadas no reflejan el

lugar que han tenido en la historia estas mujeres anónimas si se las compara con las heroínas, las fundadoras de comunidades religiosas o con las feministas; aquellas no han dejado escritos, y si los hay no se encuentran. A partir de esta falta de información, las autoras deben imaginarse las vidas de estas mujeres a través de los cambios que afectan la organización del trabajo doméstico, o a través de las modificaciones que se dan en la dimensión y la función de la familia. El libro, por tanto, presenta un enfoque distinto al tratar de los cambios en el modo de nacer, de crecer, de dar a luz, de trabajar; es decir de todos aquellos aspectos que conforman a todas las mujeres y de las características comunes en sus vidas. En función de lo anterior, las autoras plantean periodos históricos diferentes de los que habitualmente presentan los libros de historia sobre Canadá: Los comienzos, 1617-1701. La estabilidad, 1701-1832. Los cambios, 1832-1900. Las contradicciones, 1900-1940. El impás, 1940-1969. El estallido, 1969-1979.

En los comienzos las mujeres se dedicaron —como los hombres— a la sobrevivencia familiar, pero durante el siglo XVIII fueron lentamente despojadas del rol productivo esencial que desempeñaban conjuntamente con los hombres en la sociedad tradicional.

Después fueron explotadas en un mercado de trabajo que, durante la fase de la industrialización, quiso utilizar sus cualidades domésticas (costureras, lavanderas, cocineras, hilanderas). A finales del siglo XIX y principios del XX, se vieron

involucradas en un proceso de toma de conciencia, por la falta de ciertos derechos, y obligadas a luchar por obtenerlos. Nunca fueron víctimas pasivas de los acontecimientos y los cambios que deseaban se produjeran. Las mujeres, en este periodo, fueron las artesanas de su propio destino, y desde entonces han seguido reclamando justicia y participación. Sus luchas dibujan el telón de fondo del feminismo, feminismo que no es toda la historia de la mujer, pero que forma parte importante de todos los fragmentos que la constituyen. A partir de 1940, las mujeres tomaron la palabra, y si no han alcanzado la verdadera igualdad en lo cotidiano, sí han obtenido una mayor autonomía.

El Colectivo Clio está compuesto por Micheline Dumont-Johnson, profesora del Departamento de Historia en la universidad de Sherbrooke; Michele Jean, androgenista de la CGEP (Colegio de Enseñanza General y Profesional) en Montreal; Marie Lavigne, directora del Buró de la Condición de la Mujer y el Trabajo en el gobierno de Québec y Jennifer Stoddar, directora de investigación en el Consejo Consultivo Canadiense de la Situación de la Mujer.

Janine Mossuz-Lavau y Mariette Sineau. *Enquête sur les femmes et la politique en France*. Paris, Presses Universitaires de France, 1983.

A partir de una investigación minuciosa y de un análisis de los trabajos publicados sobre la materia

—desde ensayos sobre el feminismo, hasta investigaciones científicas— y empleando fundamentalmente encuestas y análisis estadísticos, se analizan las especificidades del comportamiento cultural y político de las mujeres en Francia y el cambio que, a través de los años, se ha producido en ellas, bajo los efectos de diversos factores: la politización de la izquierda y la derecha, la moral católica o la libertad de las costumbres, el feminismo y el sexismo, la familia, la escuela, el matrimonio, el trabajo y sus desigualdades de oportunidad para la mujer, el medio social, etc. Todo ellos en las diferentes edades de la mujer. Es interesante la metodología empleada para analizar todos estos factores, considerados fundamentales y concurrentes en las diversas posibilidades de cambio político que hoy tiene la mujer en Francia.

El libro aporta un material importante para reflexionar sobre la mujer como sujeto político. Tradicionalmente las mujeres han sido más conservadoras que los hombres, más reprimidas, y por tanto se han mostrado reacias o indiferentes hacia la política. Las mujeres de los años 80 muestran, sin embargo, un comportamiento diferente, sus actitudes culturales y morales son más liberales, participan en la vida pública y en general ya no están retraídas en el ámbito privado.

Las autoras son investigadoras de la Fundación Nacional de Ciencias Políticas y trabajan en el proyecto del Centro de Estudios de la Vida Política Francesa Contemporánea.

Pénélope: pour l'histoire des fem-

mes. Publicación del Grupo de Estudios Feministas de la Universidad Paris 7 y del Centro de Investigaciones Históricas de la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales (54, Blvd. Raspail, 75270 Paris Cedex 06. Difusión: editorial Tierce).

Pénélope declaró no ser una revista, sino más bien un boletín de enlace que propone una primera visión panorámica, que lanza una pregunta-tema, a partir de las investigaciones en curso, proponiendo pistas para su desarrollo.

El índice temático de los 8 números publicados irregularmente es el siguiente:

Mujeres y prensa (primavera 1979)
Educación de las jóvenes, enseñanza de las mujeres (primavera 1980)
Mujeres y creación (otoño 1980)
Mujeres y ciencia (primavera 1981)
La mujer que cura (otoño 1981)
Mujer y violencia (primavera 1981)
Mujer y tierra (otoño 1982)
Mujer y locura (otoño 1983).

La revista tiene un formato pequeño y una presentación muy sencilla mimeografiada.

Se ha escogido presentar dos números por su interés. *Pénélope*, número 2, primavera 1980, tiene por tema "Educación de las jóvenes, enseñanza de las mujeres. Siglos XVIII al XX". La emancipación progresiva de la mujer, desde hace más de un siglo, ha hecho creer que su educación era la asimilación creciente a la escolaridad de las jóvenes. Generalmente la historia de la educación de la joven se define en función de la distancia que la separa

dé la educación del joven. A menudo se reduce la educación a la enseñanza y se da necesariamente a ésta un valor positivo. En el caso de las mujeres, lo importante de la enseñanza era lo que las sacaba de su tradicional opresión. Se menospreciaba la enseñanza del hogar, la familiar de madre a hija, los oficios demasiado femeninos del trabajo social y, sin embargo, es ahí donde se ha forjado el futuro de las mujeres del siglo XX, casi tanto como su acceso a la enseñanza superior. El número de la revista está dedicada a estas reflexiones. Los textos están clasificados por temas y reforzados por una bibliografía cronológica de artículos y obras recientes, haciendo hincapié en que el propósito de este estudio es dar a conocer los lugares y las disciplinas que se ocupan de estudiar este tema, rompiendo su posible asilamiento.

Contenido temático: Instituciones-escolarización; La Iglesia y la escuela de las jóvenes; La familia y la educadora; Publicaciones para niñas, para jóvenes; Las mujeres que en-

señan; Formación y servicio social; Enseñanza doméstica; Reeducción; Aspectos del extranjero; La escuela de mujeres;

Pénélope, número 7, otoño 1982, estudia la relación entre la mujer y la tierra: la mujer como granjera, campesina, cultivadora, agricultora, explotadora agrícola. . . Bajo cada designación se clasifican y se reconocen grupos sociales distintos. Se exponen también las dos relaciones principales que unen a la mujer a la tierra: los trabajos agrícolas y los mitos. Así, hay que estudiar a la campesina como un ser real, separándola de su existencia mítica y simbólica y dándole una existencia ante los organismos oficiales, una educación de trabajador calificado, una formación técnica que la haga superar su formación empírica transmitida de madres a hijas.

Las feministas, en ambientes agrícolas, tienen una presencia "silenciosa" y tratan, dentro de una revolución tranquila, de crear otras condiciones de trabajo y sobre todo de oponerse a los daños del

progreso y a ponerles límites. Tratan también de buscar una nueva relación entre el trabajo y la familia que les permita ejercer un oficio de tiempo completo y atender a sus labores domésticas.

Contenido temático: Ver o no ver: esa es la pregunta. Las trabajadoras de la tierra; Tierra, dote, herencia, o como la autoridad es dada a las mujeres; Técnicas y experiencia; De la "buena granjera" a la agricultora, las carencias del sistema de formación; Mujer y tierra: un mito tenaz; El feminismo de las agricultoras: otra relación con la agricultura. . .

La bibliografía, particularmente rica, está dividida en ejes temáticos: Estudios generales sobre el papel de la mujer en la agricultura; Población agrícola femenina e identidad; Trabajo y organización del trabajo; La familia-explotación; Enseñanza y vulgarización agrícola femenina; Historias de vida. Novelas escritas sobre y por campesinas; Películas sobre campesinas; Revistas agrícolas.